

Società Rabadan
Casella postale 2553
CH-6501 Bellinzona
CHE-104.432.445 IVA

Tel. +41 91 825 08 05
iscrizioni@rabadan.ch
www.rabadan.ch



REGOLAMENTO CARNEVALE RABADAN



**CONCERTI GUGGEN
CORTEO MASCHERATO
CONCORSO LOCALI**

Stato 9 novembre 2019



Capitolo I DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1. Premessa

Ogni carro, gruppo e guggen (detto in seguito Gruppo partecipante) è tenuto a far conoscere e a far rispettare le disposizioni emanate nel presente regolamento a tutti i propri membri.

Art. 2. Società Rabadan Bellinzona

¹ La Società Rabadan Bellinzona (detta in seguito Società) organizza:

- a) il corteo del venerdì dei bambini;
- b) il corteo del sabato;
- b) il corteo della domenica;
- c) il concerto delle guggen.

² La Società si riserva il diritto di:

- a) limitare il numero dei partecipanti (carri, gruppi e guggen) a dipendenza delle disponibilità;
- b) organizzare l'ordine di sfilata dei cortei del venerdì, del sabato e della domenica;
- c) organizzare l'ordine di esibizione dei concerti delle guggen nelle piazze;
- d) di escludere i partecipanti che non osservano le norme di comportamento definite dal Regolamento.

Art. 3. Partecipanti ai concorsi

¹ Ai concorsi possono partecipare:

- a) carri (satirici, umoristici) di società, gruppi o enti pubblici e privati e della Società stessa;
- b) gruppi di maschere;
- c) guggen, che di regola partecipano al corteo e al concerto del sabato.

² Ai carri, ai gruppi e alle guggen non sono corrisposti ingaggi preliminari.

³ L'ingaggio corrisponde al premio assegnato dalla giuria del concorso, secondo la graduatoria elencata al capitolo V del presente regolamento, eccezion fatta per le guggen, alle quali verrà distribuito un premio uguale per tutti i partecipanti.

⁴ Eventuali false indicazioni o assenze di partecipanti alle manifestazioni stabilite saranno oggetto di una decurtazione del premio, previa comunicazione al responsabile del Gruppo partecipante.

⁵ Qualora il Comitato della Società Rabadan, per ragioni di forza maggiore, dovesse decidere l'annullamento del corteo, si esaminerà la possibilità di corrispondere un eventuale contributo d'indennizzo.

Art. 4. Iscrizioni

¹ Ai cortei possono partecipare tutti coloro che inviano il formulario d'iscrizione, debitamente compilato, alla Società Rabadan Bellinzona, previa accettazione da parte del Comitato, entro le date stabilite sul formulario d'iscrizione.

² Il formulario d'iscrizione, così come tutti gli altri documenti necessari, sono scaricabili dal sito internet www.rabadan.ch. Sui vari documenti sono indicate anche le varie scadenze per l'inoltro. I documenti sono da inviare via posta elettronica all'indirizzo iscrizioni@rabadan.ch oppure via posta ordinaria a Società Rabadan, Casella postale 2553, CH-6501 Bellinzona.

³ Ogni Gruppo partecipante è tenuto a compilare un formulario d'iscrizione per ogni edizione del carnevale Rabadan.

⁴ Ogni Gruppo partecipante dovrà fornire alla Società un commento completo sul soggetto presentato ed il proprio istoriato (il termine d'invio è fissato sul relativo formulario).

⁵ Le Guggen dovranno presentare una scaletta dei brani presentati al concerto serale del sabato.



Art. 5. Pass d'entrata

¹ Ogni Gruppo partecipante riceverà gratuitamente per i propri membri un numero di Pass d'entrata per ogni giorno di presenza ufficiale dello stesso, corrispondente al numero di iscritti nel formulario d'iscrizione inoltrato.

² La Società Rabadan si riserva di verificare il numero dei partecipanti in base al numero di iscritti e di eseguire dei controlli a campione affinché tutti i partecipanti abbiano il Pass d'entrata.

³ Saranno dedotti dal premio/ingaggio CHF 10.- per ogni partecipante che all'inizio della sfilata non sarà in possesso del Pass d'entrata.

⁴ Il Gruppo partecipante iscritto che non si presenta al corteo è tenuto a risarcire tutti i Pass d'entrata ricevuti anticipatamente a un prezzo di CHF 10.- cadauno.

Art. 6. Assicurazione / Responsabilità

¹ La Società declina qualsiasi responsabilità in caso d'incidenti, infortuni o danni arrecati al pubblico, ai partecipanti, ai figuranti, alle comparse, agli addetti e alle cose prima, durante e dopo la manifestazione.

² È fatto obbligo ai partecipanti di procurarsi una polizza RC assicurativa di almeno CHF 3'000'000.- (per carri e gruppi) e di inviarne una copia alla Società Rabadan quale conferma della stessa. L'accettazione definitiva della partecipazione al corteo è subordinata alla presentazione dell'attestato di copertura.

³ I membri del Comitato della Società non si assumono alcuna responsabilità personale in caso di eventi straordinari causati dal Gruppo partecipante.

Art. 7. Numero di sfilata e di esibizione

¹ La Società elabora l'ordine delle esibizioni tenendo conto della posizione occupata nelle edizioni precedenti. Una volta reso pubblico l'ordine dei cortei del venerdì, del sabato, della domenica e l'orario di esibizione del concerto del sabato sera, questi sono da considerarsi, per motivi organizzativi, definitivi e inappellabili.

Il relativo numero sarà fornito dalla Società e ogni partecipante (carri e gruppi) dovrà risolvere il problema del come applicarlo o portarlo visibilmente durante la sfilata.

² È fatto obbligo ai partecipanti di presentarsi puntualmente nel luogo e orario designati, come definito nella conferma scritta che sarà inviata nel corso della settimana precedente la sfilata.

Art. 8. Svolgimento del corteo

¹ È fatto obbligo ai partecipanti di rispettare tutte le direttive emanate dai vari responsabili, prima, durante e dopo il corteo, per poterne garantire il corretto svolgimento; in modo particolare le disposizioni sulla distanza tra un numero e l'altro.

² Alla Società spetta il diritto di allontanare dal corteo e/o penalizzare finanziariamente un Gruppo partecipante, che non dovesse rispettare il presente regolamento ed eventuali disposizioni organizzative o il cui comportamento sia lesivo al buon svolgimento della manifestazione. Il motivo della sanzione sarà comunicato per iscritto e sarà inappellabile.

³ Ogni Gruppo partecipanti mette a disposizione e comunica alla Società il nome di una persona di riferimento, garante dell'applicazione delle norme e delle regole definite nel presente regolamento. La persona designata deve partecipare al corteo e sarà la persona di contatto con la Società.

⁴ La Società si riserva il diritto di escludere dal corteo coloro che nelle edizioni precedenti non avranno ottemperato al cpv. 2. del presente articolo.

⁵ Per evitare inutili discussioni, durante le sfilate non è permesso l'utilizzo di schiuma e bombolette spray (o simili), così come di acqua in qualsiasi forma, né bagnare il pubblico.



Art. 9. Giuria, composizione e compiti

¹ La giuria per i concorsi carri e gruppi è nominata dalla Società Rabadan ed è composta da gruppi di giurati, estranei al comitato, e coordinati da un membro del comitato senza voto.

² I giurati possono rimanere in carica per un massimo di 3 anni consecutivi. In casi eccezionali (difficoltà nel trovare persone competenti), l'incarico potrà essere prolungato per ulteriori 2 anni per un massimo di 5 anni consecutivi.

³ La giuria può decretare, qualora lo ritenesse opportuno e per motivi giustificati, l'esclusione dall'assegnazione dei premi o la riduzione dell'ammontare del premio assegnato per i partecipanti che non raggiungono i requisiti minimi o il cui comportamento non sia rispettoso degli articoli del presente Regolamento.

Art. 10. Proclamazione dei risultati e consegna del premio

¹ La proclamazione dei risultati e la premiazione dei primi 3 classificati per ogni categoria, ad eccezione delle guggen, si svolgerà la domenica sera sulla pubblica piazza. La presenza di due rappresentanti del gruppo partecipante al concorso è dunque obbligatoria. Il pagamento del premio sarà effettuato tramite bonifico bancario o postale.

² Ogni Gruppo partecipante comunica tramite il formulario d'iscrizione il numero del conto bancario o postale e il nome della banca che gestisce il conto del Gruppo, in modo da permettere alla Società di eseguire il pagamento.

³ I risultati nel loro dettaglio saranno comunicati durante la premiazione e saranno pubblicati nel sito internet www.rabadan.ch.



Capitolo II CARRI e GRUPPI

Art. 11. Carri

Sono considerati carri quelle composizioni in cui l'animazione e lo sviluppo della costruzione sul carro costituiscono la parte essenziale del tema. Composizioni che non rientrano in questi criteri saranno inserite d'ufficio nella categoria gruppi (cfr. art. 13 e 14).

Art. 12. Dimensioni Carri

¹ Per ragioni tecniche sono ammessi unicamente i carri che rispettano le seguenti dimensioni massime:

- a) altezza: m 6.80;
- b) larghezza: m 3.10;
- c) lunghezza:
 1. carri singoli fino a m 10.00;
 2. carri doppi m. 30.00 complessivi; lo snodo è ammesso unicamente nella parte posteriore e dovrà essere conforme alle vigenti norme cantonali della circolazione.

² Carri semoventi: devono corrispondere alle vigenti norme della circolazione.

³ Ogni carro deve essere dotato di almeno un estintore (prescrizioni di polizia), costruito con materiale ignifugo e privo di apparecchiature che potrebbero innescare un incendio. Deve essere accompagnato costantemente da due responsabili a piedi.

⁴ Gli impianti sonori installati sui carri devono essere rispettosi delle normative comunali, cantonali e federali vigenti in materia. Il valore massimo del suono non deve superare i 93 db.

⁵ Carri con dimensioni superiori a quanto riportato alla lettera c) o non rispettosi delle vigenti normative della circolazione e alle condizioni del presente regolamento non saranno accettati.

⁶ Composizioni, che dovessero intralciare il normale svolgimento del corteo, saranno penalizzate e allontanate dalla sfilata.

Art. 13. Gruppi

Sono considerati gruppi di maschere quei gruppi la cui animazione si svolge esclusivamente sulla strada (max. 4 persone sul motoveicolo leggero).

Art. 14. Dimensione dei gruppi

¹ I gruppi possono ricorrere, solo in casi eccezionali previa autorizzazione del Comitato della Società, all'ausilio di motoveicoli leggeri o a rimorchi (un elemento per gruppo che non può superare la lunghezza massima di m 6 incluso il traino). Questi mezzi sono autorizzati esclusivamente quale supporto di strutture o pupazzi.

² I mezzi di supporto di cui al cpv. 1 o di altro genere devono essere presentati in dettaglio al Comitato della Società per la relativa accettazione preventiva.

Art. 15. Mezzi di traino (valido sia per la categoria carri che per i gruppi)

¹ Il traino deve essere garantito da automezzi adeguati e immatricolati. Il conducente deve poter avere un campo visivo libero a 180°. Il Comitato della Società deciderà sull'idoneità dei mezzi impiegati per il traino, mettendo a disposizione (a pagamento) un trattore o eliminando dalla partecipazione alla sfilata i carri trainati da mezzi non conformi.

² È ammessa la possibilità di esporre, in modo discreto, i "loghi" pubblicitari, per una dimensione massima di m 1.50 x 0.50, previo il consenso scritto della Società perché già vincolata con gli sponsor ufficiali della manifestazione.



Art. 16. Iscrizioni e proposte soggetti

¹ La Società non accetterà temi presentati in doppio nella stessa categoria. La priorità sarà data in base all'ordine d'entrata delle iscrizioni / riservezioni temi che saranno pubblicati e costantemente aggiornati sul sito internet www.rabadan.ch.

² I motivi satirici o umoristici proposti dovranno essere approvati dalla Società.

³ Il formulario d'iscrizione dovrà essere inoltrato compilato ed accompagnato da un disegno o progetto con la descrizione precisa del tema.

⁴ I carri e i gruppi a concorso non possono avvalersi per principio, per il corteo, della collaborazione di una guggen che ha partecipato al corteo del sabato.

⁵ La Società decide sull'accettazione di massima del soggetto una settimana dopo il termine d'iscrizione e comunicherà la sua decisione al responsabile.

Art. 17. Partecipazione al corteo e controllo della costruzione

¹ Circa 15 giorni prima del corteo la Società eseguirà un sopralluogo sul cantiere dei carri per controllare l'esecuzione dei lavori.

² Essa può censurare scritte o disegni non appropriati al tema carnevalesco o lesivi alla morale.

³ I carri che alla partenza dovessero risultare non corrispondenti al progetto inoltrato o agli accordi stabiliti durante la visita di controllo, riguardo alle dimensioni, ai materiali e al soggetto stesso, potranno essere esclusi dal corteo.

⁴ In caso di denunce alla magistratura per scritte, esecuzioni o animazioni non conformi alle leggi in vigore e a quanto pattuito, il rappresentante indicato sul formulario d'iscrizione sarà responsabile dell'accaduto.

Art. 18. Valutazione giuria carri e gruppi

¹ I carri e i gruppi in concorso sono giudicati da una giuria "specialistica" secondo i seguenti criteri:

a) giuria "costruzione" (solo per la categoria carri; ponderazione 40%) composta da 3 a 5 membri che valuterà esclusivamente la costruzione del carro;

b) giuria "costumi" (ponderazione carri 20% - gruppi 30%) composta da 3 a 5 membri che valuterà esclusivamente i costumi indossati dai partecipanti;

c) giuria "animazione e satira" (ponderazione carri 20% - gruppi 40%) composta da 3 a 5 membri che valuterà esclusivamente l'animazione e la satira del tema;

d) giuria "Impressione generale" (ponderazione carri 20% - gruppi 30%) composta da 3 a 5 membri che valuterà l'esibizione nel suo insieme.

² Le 4 categorie di giuria avranno il compito di valutare unicamente il criterio di loro competenza, allestendo una classifica personale da 1 a "n" (farà stato il numero di carri, rispettivamente gruppi, partecipanti), dove il primo classificato riceverà il massimo dei voti e l'ultimo classificato il minimo. La classifica è inversamente proporzionale ai punti (1. posto = "n" punti; ultimo posto = 1 punto). La media delle valutazioni di ogni giuria sarà moltiplicata per 100.

³ Ogni gruppo partecipante a concorso riceverà un'informazione sul criterio di voto applicato dalle giurie.

⁴ La decisione della giuria è inappellabile.



Capitolo III GUGGEN

Art. 20. Partecipazione

¹ La partecipazione è vincolata all'obbligo di sfilare nel tradizionale costume e al completo di tutti gli elementi come comunicato nel formulario d'iscrizione:

- a) durante il corteo del sabato pomeriggio;
- b) durante il concerto guggen del sabato sera;
- c) durante il corteo mascherato della domenica.

² Ogni guggen s'impegna a rispettare le seguenti disposizioni emanate dalla Società:

1. durante tutte le sfilate è severamente vietato l'utilizzo di mezzi meccanici;
2. durante tutte le sfilate il gruppo deve mantenersi compatto non creando enormi spazi;
3. durante il concerto ogni guggen ha a disposizione 15 min. (3 min. per spostamenti e 12 min. di esibizione) per presentare il loro concerto; i responsabili devono quindi elaborare un programma che permetta di esibirsi nei tempi stabiliti.
4. per il concerto ogni guggen dovrà presentare una scaletta dei brani suonati, da inviare alla società Rabadan con i commenti e la descrizione del tema (vedi rispettivo formulario)
5. per la partecipazione di una guggen al corteo dei bambini e alle serate, la Società Rabadan richiede una presenza di almeno la metà degli elementi per garantirsi il pagamento totale dell'ingaggio.

³ Il mancato rispetto delle regole sopra esposte autorizza la Società a prendere dei provvedimenti come all'art. 8, cpv. 2.



Capitolo IV CONCORSO TENDINE, CAPANNONE, BAR-LOCALI E VETRINE

Art. 23. Partecipazione al concorso

¹ La partecipazione è libera agli spazi destinati al divertimento collocati in tendine, in locali, in esercizi pubblici e nelle vetrine dei commerci di Bellinzona (detti in seguito locali) situati:

- a) nella Città del Carnevale;
- b) nelle immediate vicinanze;

² Ogni responsabile dei locali s'impegna a rispettare le disposizioni emanate dalla Società.

³ Il mancato rispetto delle regole sopra esposte autorizza la Società ad escludere i locali dal concorso.

Art. 24. Verifiche e controlli

¹ Prima dell'apertura del carnevale la Società eseguirà un sopralluogo sul posto per una prima valutazione.

² Essa può censurare scritte o disegni non appropriati al tema carnevalesco o lesivi alla morale.

³ I locali che dovessero risultare non corrispondenti al progetto inoltrato o agli accordi stabiliti durante la visita di controllo, ai materiali e al soggetto stesso, potranno essere esclusi dal concorso.

⁴ In caso di denunce alla magistratura per scritte, esecuzioni o animazioni non conformi alle leggi in vigore e a quanto pattuito, il rappresentante indicato sul formulario d'iscrizione sarà responsabile dell'accaduto.

Art. 25. Categorie

¹ Il concorso è suddiviso in categorie così definite:

- a) tendine;
- b) capannone RabaEventi;
- c) bar-locali;
- d) vetrine.

Art. 26. Valutazione giuria

¹ La Società comunicherà ai partecipanti gli orari di massima in cui i membri della giuria visiteranno i luoghi, così da garantire un'equa valutazione di ogni luogo.

² I locali in concorso sono giudicati da una giuria "specialistica" durante la sera di martedì, mercoledì o giovedì, giorno dell'apertura del carnevale, secondo i seguenti criteri e rispettiva ponderazione:

- a) "Colpo d'occhio", ponderazione 1x;
- b) "Satira", ponderazione 2x;
- c) "Idea" o "Coerenza rispetto al tema annuale principale e federatore proposto dalla Società Rabadan" (a dipendenza della categoria di appartenenza), ponderazione 1x;
- d) "Sviluppo" (scelta dei materiali e loro utilizzo, fantasia espressa, tecnica di decorazione, ecc.), ponderazione 1x.

³ La giuria avrà il compito di esprimere la valutazione con un punteggio da 1 (scadente) a 6 (molto buono), con possibilità di ½ punti, con l'eccezione per il criterio "satira", dove è prevista la nota 0 nel caso in cui non esista proprio.

⁴ La decisione della giuria è inappellabile.



Capitolo V DISTINTA PREMI

CARRI	1°	premio	CHF 5'800.-
	2°	premio	CHF 5'300.-
	3°	premio	CHF 4'800.-
	4°	premio	CHF 4'300.-
	5°	premio	CHF 3'700.-
	6°	premio	CHF 3'500.-
	7°	premio	CHF 3'300.-
	8°	premio	CHF 3'000.-
	9°	premio	CHF 2'900.-
	10°	premio	CHF 2'800.-
	11°	premio	CHF 2'700.-
	12°	premio	CHF 2'600.-
	13°	premio	CHF 2'500.-
	14°	premio	CHF 2'400.-
	15°	premio	CHF 2'300.-
	16°	premio	CHF 2'200.-
	17°	premio	CHF 2'100.-
	dal 18°	premio	CHF 2'000.-
GRUPPI MASCHERATI	1°	premio	CHF 2'900.-
	2°	premio	CHF 2'400.-
	3°	premio	CHF 2'100.-
	4°	premio	CHF 1'800.-
	5°	premio	CHF 1'600.-
	6°	premio	CHF 1'400.-
	7°	premio	CHF 1'200.-
	8°	premio	CHF 1'000.-
	9°	premio	CHF 900.-
	10°	premio	CHF 900.-
	dal 11°	premio	CHF 900.-

GUGGEN

Premio di CHF 1'600.- per la partecipazione combinata al sabato (corteo pomeridiano e concerto serale) e alla domenica (grande corteo mascherato). Ingaggi aggiuntivi a dipendenza di altre partecipazioni attive durante l'evento.

Art. 27. Modifiche dei premi

La Società Rabadan si riserva il diritto di modificare sia verso l'alto (bonus) sia verso il basso gli importi dei premi per motivi importanti, previa comunicazione a tutti i Gruppi partecipanti e motivando la propria decisione.

Società Rabadan
Casella postale 2553
CH-6501 Bellinzona
CHE-104.432.445 IVA

Tel. +41 91 825 08 05
iscrizioni@rabadan.ch
www.rabadan.ch



Il presente regolamento entra in vigore il 30 agosto 2013.
Le ultime modifiche sono entrate in vigore il 9 novembre 2019.

Società Rabadan Il Presidente:
Flavio Petraglio

